
[p1]

+ [Geloofd zij Jezus Christus]

Weleerweerde Heer en Meester,

Ja wel, ik was heim toen ge mij verzocht hebt die t'huizen te bezorgen aan M^r Minnaert.¹ Ik heb geschreven naar de 7 vrienden onzer zaak die ik in Limburg beken, maar en heb van geen eenen ander antwoord gekregen als dees: “t Spijt mij danig, maar ik zal der niet kunnen zijn”. Zij gaan bekans allegaer naar Luyk, op de geestelike afzondering, die pront² dien dag³ valt.

Zelfs E. H. Polyd. Daniëls die zeker en heel geeren gekomen ware en kan 't niet doen voor de zelfte reden.

Ware de lijkdienst⁴ wat vroeger, - eentige dagen maar! - gesteld, daar zouden ten minsten een man of twee, drij, van 't verre Limburg daar zijn: 't best en toe en mist niemand van ons allen.⁵

[p2]

.....

1 Minnaert was medestichter en lid van de Tieltsse afdeling van het Davidsfonds betrokken bij de organisatie van de Huldaged van L. De Bo op 30 september 1885. Gezelle had graag Limburgers op de huldeviering van De Bo gehad.

2 Precies, stipt.

3 30 september 1885.

4 De begrafenis van L.-L. De Bo vond plaats in Poperinge op 28 augustus 1885. Op 30 september 1885 organiseerde het Davidsfonds Tielt een Huldaged met rouwdienst en een tentoonstelling van De Bo's waardevolle boeken en manuscripten. Bij die gelegenheid voerden onder anderen K. De Gheldere en G. Gezelle het woord. De studenten streden voor een verregaande toepassing van de wet op de vernederlandsing van het katholiek onderwijs (1883). Ze werden steeds kritischer tegenover het bisdom en het Davidsfonds. De spanning bereikte een hoogtepunt na de dood van Leonard De Bo in de late zomer van 1885. Enkele weken na de grootse Vlaamse studentenlanddag sprak Guido Gezelle erg tegen zijn zin op de grote huldeviering voor De Bo op 30 september te Tielt. Tijdens de viering, georganiseerd door het Davidsfonds, nam hij nadrukkelijk afstand van de studentenstrijd en noemde hen ruitbrekers.

5 : dan zou niemand van ons allen iets missen.

Wat ons betreft, Koob, Rijkhart en mij, wij zouden met blijdschap komen al is ons verlof ook den tweeden Oct. uit, maar 1° wij zijn zoo schamele boden van Limburg voor zoo nen man wi E. De Bo Zaliger en 2° de reis kost te veel voor onze studentenbeurskens.⁶ Wij kunnen ons trimestergeld goed genoeg opkrijgen met briefwisselingen en tijdschriften te betalen. Wat wij den dierbaren overledene kunnen geven zullen wij: onze gebeden voor zijne zielezaligheid en eene Misse op dien dag. Daar zal voor gezorgd worden.

Kunt gij den dag niet veranderen, mij dunkt dat hij slecht valt - zoo op 't einde van 't verlof - voor alle professors en studenten.

Wij hopen wel dat het verslag van die schoone vergadering zal gedrukt worden

..... [p3].....

en dat wij er zoo toch ons nut zullen van halen.⁷

Met groote blijdschap 't goed nieuws van uwen geleerden en beminden Joh. Winkler vernomen. Wij zullen altijd blijven voort bidden, hoe langer hoe meer, voor hem, en 't zal wel moeten lukken!⁸

Mijnh. Daniëls zegt dat hij maar twee bijdragen van hem ontvangen heeft, de leste⁹ zal uitkomen in Sept.- en Oostm.¹⁰ afl.¹¹ die gelijk zullen uitcome in 't korte en waar af gij de klad nu wel zult ontvangen hebben zeker?

Ik geloof dat uwen uitleg van koevermoedte¹² niet krek¹³ is.

.....

6 Cuppens zal toch aanwezig zijn op de huldeviering. Hij kan naar West-Vlaanderen reizen voor een tweedaags verblijf, dit omdat Gezelle zijn reiskosten betaalde en Cuppens in zijn huis liet logeren. Zie [brief van A. Cuppens aan G. Gezelle van xx/\[10/1885\]](#).

7 Gezelles redevoering en verslag van de huldetag verschenen in *Rond den Heerd*: Guido Gezelle, Kerkhofblommen, geplukt bij het graf van zaliger den zeer eerweerden Heer Pastor en Deken L.-L. De Bo. In: *Rond den Heerd*: 20 (4 October 1885) 45, p. 349-356, en het verslag van de dag: G. Gezelle, Hulde aan De Bo te Thielt, 30 september 1885. In: *Rond den Heerd*: 20 (4 October 1885) 45bis. 357-364.

Met vermelding van de aanwezigheid van Cuppens op p. 360.

8 Dit gaat over de mogelijke bekering van Johan Winkler tot het katholicisme.

9 J. Winkler, De vadersnamen of patronymika in de maegschaps- of plaatsnamen. In: 't Daghet in den Oosten: 1 (1885) 7-8, p. 52-55.

10 Oostmaand= oktober.

11 Van 't *Daghet in den Oosten*.

12 't *Daghet in den Oosten*: 1 (1885) 9-10, p. 65: "Kuivermoete, de. Lastigheid, knorziekte, gewendte van te kijven en te knorren tegen alles en tegen alleman. Te Weert.

Koe = vache en zouen ze nooit zóó uitspreken in de Kempen, en bijzonder te Weert niet.

'ne koevereer zeggen ze te Peer voor nen huivereer

Kan h niet = k zijn, en zou koevermoedte niet kuiver-moedte zijn, = een genegenheid tot huiveren, een koureizigheid, zóó ze te Beeringen zeggen, en in verder uitgestrekte

..... [p4]

beteekenis, een lastigheid, een gewendte van te protten en te zaniken, uit nen donkeren hoek van 't huis waar de koevereer gedoken zit? Wij zullen 't woord maar bewaren tot wij verder bescheid hebben.

Nu groet ik u eerbiedig en zeer dankbaar en genegen in [*Christo*].

Ik zal toch eentige t'huisen opzende aan M^r Minnaerts; misschien is de eene of de andere nog over te halen, en ik zal ook nog eens aan M^r Daniëls vragen of hij niet kan uitstellen van naar Luyk te gaan tot nen anderen keer, en hem daarom uw kaarteke opschikken.

Uw dankbare en toegenegen

August Cuppens

.....

Kuiveren, kûveren, huiveren, (k = h) is kouelik zijn, fr. frissonner te zeggen.

Kuivermoete is dus de *moete*, de gewendte, de gesteltenis van te huiveren, en in nen verder uitgestrekten zin de gewendte van, naar huivereers wijze, uit nen donkeren hoek ieverands in 't huis, alles af te keuren en te beknorren."

13 Juist.

Briefbeschrijving

Verzender	Cuppens, August
Ontvanger	[Gezelle, Guido]
Verzendingsdatum	xx/[09/1885]
Verzendingsplaats	Beringen (Beringen)
Annotatie	Jaartal, maand en gereconstrueerd op basis van de brieftekst: net voor de hulde van L. L. De Bo op 30/09/1885, brief is geschreven tijdens het groot verlof, Cuppens verblijft op zijn thuisadres te Beringen; adressaat gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens.
Annotatie	Jaartal, maand en gereconstrueerd op basis van de brieftekst: net voor de hulde van L. L. De Bo op 30/09/1885, brief is geschreven tijdens het groot verlof, Cuppens verblijft op zijn thuisadres te Beringen; adressaat gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens.

Documentbeschrijving

Fysieke bijzonderheden

Drager	1 dubbel vel, 210 mm x 135 mm papier, wit papiersoort: 4 zijden beschreven, inkt
Staat	volledig

Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief
ID Gezellearchief	7480
Bibliotheekrecord	https://anet.be/desktop/gga/nl/opacgga/nr=tg:gga_6.13860

IIIF-manifest <https://go.wander.be/iiif/bibliotheek-brugge/f3e9a4c8c2fbd5df3962957c670323a5309f5d79/manifest>

Inhoud

Incipit	Ja wel, ik was heim toen ge mij
Tekstsoort	brief
Talen	Nederlands

Gevolgte codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

Colofon

Titel	xx/[09/1885], Beringen, August Cuppens aan [Guido Gezelle]
Editeur	Miet Hubrechts; Universiteit Antwerpen
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	Openbare Bibliotheek Brugge (Guido Gezellearchief); Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN) (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2026

Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel licentie.
Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan els.depuydt@brugge.be .
Citeren	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]
